

TRAIENPARK

EXPRESS

04
2015

www.traisenpark.at
find us on 

AB IN DIE FERIEN

*Wir feiern den Ferienstart:
Tolle Zeugnisaktion & große Terrassenparty*

SÜSSE SOMMERGRÜSSE

*Frischer Honig vom Bauernmarkt &
Backtipp für die Badetasche*

BEACH PARTY TIME

Die besten Looks für Pool & Strand!

MID-SEASON SALE



www.hervis.at



KILIMANJARO

1/2 Preis*
auf Wanderbekleidung

*vom Stappreis auf gekennzeichnete Artikel

Z.B. MAMMUT
CLION JACKET
STATT 149.99*

74.99

ST. PÖLTEN, IM TRAISEN-PARK, DOKTOR-ADOLF-SCHÄRF-STRASSE 9

Angebote nur gültig in der Hervis Filiale TRAISEN-PARK bis 04.07.2015 bzw. solange der Vorrat reicht. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.
*vom STAPPREIS = vom Lieferanten/Hersteller unverbindlich empfohlener Verkaufspreis. Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten.



www.kia.com

20 Jahre Kia in Österreich.

Bei Finanzierung ab € 19.690,-¹

SPORTAGE



The Power to Surprise

BIS ZU € 3.000,-
PREISVORTEIL¹⁾

IM LEASING AB
€ 162,-
PRO MONAT²⁾



WESELY

... überzeugt auch Sie!

Walter Wesely GmbH., Praterstraße 5, 3100 St. Pölten
Tel. +43 (0) 2742/393, www.wesely.at

CO₂-Emission: 189-135 g/km, Gesamtverbrauch: 5,3-6,9 l/100km

Aktionspreis inkl. NoVA und MwSt. Symbolfoto. Abbildung enthält Sonderausstattung. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. 1) Nicht kartellierter unverbindlicher Aktionspreis inkl. aller Abgaben Kia Sportage 1.6 GDI Titan um € 19.690,- samt max. Preisvorteil inkl. € 1.500,- „20 Jahre Bonus“ und € 1.500,- Finanzbonus bei Leasing über Kia Finance. 2) Berechnungsbeispiel am Modell Kia Sportage 1.6 GDI Titan: Kaufpreis (Barzahlungspreis) € 19.690,-; Leasingentgeltvorauszahlung € 5.907,-; kalkulatorischer Restwert € 8.072,90; km-Leistung p.a.: 10.000; Laufzeit 48 Monate; Vertragszinssatz 3,99% p.a.; Gesamtbetrag inkl. Verschlebungszinsen € 21.954,07; 1. Leasingrate inkl. Verschlebungszinsen und gesetzlicher Vertragsgebühr € 337,49; Folgeraten o.m.: € 162,32; gesetzl. Vertragsgebühr: € 136,98; Bearbeitungsgebühr: € 164,08; Erhebungsgebühr € 99,-. Die Abwicklung der Finanzierung erfolgt über Kia Finance powered by Santander Consumer Bank GmbH. Stand 03/2015. Angebot gültig bis 30.06.2015. Erfüllung banküblicher Bonitätskriterien und Verbrauchereignenschaft §d. & 1 Abs. 1 Z. 1 KSchG vorausgesetzt. Information: Das Verbraucherkreditgesetz ist auf gegenständliches Leasingangebot nicht anwendbar, da kein Tatbestand der Ziffern 1 bis 4 des § 26 Abs. 1 VKrG erfüllt wird. *) 7 Jahre/150.000km Werksgarantie.



Liebe TRAIENPARK-Freunde!

AB IN DIE FERIEEN!

Der Sommer ist da – und damit endlich auch die Urlaubszeit! Doch während viele in die wohlverdienten Ferien starten, gibt es bei uns keine Pause. Im Gegenteil: wir geben Vollgas – vor allem in Sachen Umbau. Bald ist es geschafft und der TRAIENPARK ist nicht nur das größte, sondern auch das modernste Einkaufscenter St. Pölten! Die Umbauarbeiten schreiten mit riesen Schritten voran: auch die letzte Bauphase (Mall Refurbishment & Parkdeck) wird in Kürze abgeschlossen sein. Unsere Schönermacher verabschieden sich bereits im Herbst, danach beginnen die neuen Mieter mit dem Shopausbau. Unsere erste große Eröffnung feiern wir bereits am 28.09.2015 mit Interspar! Doch auch jetzt schon freuen wir uns mit Juwelier Reiter über einen hochkarätigen Neuzugang im Center.

Freude bereitet auch unser Ferienprogramm: Wir starten am 03.07. mit der Zeugnisaktion und der großen Terrassenparty in die Ferien. Am 06.07. beginnt erstmalig das TRAIENPARK Sommercamp: Actionferien für Kids & Teens von 7-14 Jahren unter professioneller Aufsicht. Sichern Sie Ihrem Kind jetzt rechtzeitig noch einen Camp-Platz! Ein „Griss“ um die besten Plätze herrscht übrigens sicher auch am 10.07., wenn uns die „Minions“ – Stars des gleichnamigen Kinofilms – im Center besuchen.

In Sachen Mode und Style dreht sich in diesem TRAIENPARK-Express alles um den perfekten Sommerlook. Wir haben die besten Looks und garantiert wasserfeste Styling-Tipps für Sie!

In diesem Sinne – auf einen unvergesslichen Sommer!
Wir sehen einander im TRAIENPARK.

Anita Bräunlich
Herzlichst, Ihre Anita Bräunlich

IMPRESSUM

Medieninhaber & Herausgeber: TRAIENPARK GmbH, Dr. Adolf Schärf-Strasse 9, 3107 St. Pölten
Redaktion & Umsetzung: Mörth & Mörth GmbH – Agentur für Werbung und Informationsdesign, Liebenauer Tangente 6, 8041 Graz
Druck: Niederösterreichisches Pressehaus Druck- und Verlagsgesellschaft m.b.H., Gutenbergstraße 12, 3100 St. Pölten
Fotos: TRAIENPARK, REWE International AG, diverse Handelsmarken, shutterstock. *Allfällige Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Der TRAIENPARK haftet nicht für den Inhalt von Angeboten und Gutscheinen.*

SHOPPING GENUSS ERLEBNIS



04 BEACH PARTY TIME

Ohne den perfekten Beach-Style kann der Sommer baden gehen. Wir zeigen die besten Looks für Pool & Strand.



06 WASSERFEST

Begossener Pudel oder cool am Pool? Wir zeigen, wie Sie auch am Strand mit tollen Hair- und Beauty-Looks punkten!



11 SÜSSER SOMMER

So schmeckt der Sommer! Wir blicken hinter die Kulissen des Bauernmarkts und präsentieren Backtipps für die Badetasche.



12 TERRASSENPARTY

Wir feiern den Ferienstart mit einer großen Terrassenparty, zu der auch Stargast Dorian Steidl „Bingo“ sagt. Außerdem: Buntes Ferienprogramm für Kids & Teens!

BEACH PARTY TIME

Wir feiern die langen Tage, wir feiern die lauen Nächte, wir feiern das Leben! Doch Fashionistas wissen: Ohne den perfekten Beach-Look kann selbst der schönste Sommer baden gehen.

Garantiert obenauf schwimmen Sie in dieser Saison in Beachwear mit flotten Punkten oder breitem Streifenmuster. Auch All-over-Animalprints, Ethnomuster oder großflächige florale Retro-Motive liegen im Trend.

Wenn wir vom Pool an die Bar wechseln, werfen wir uns in luftige Tuniken, fließende Strandkleider oder kombinieren leichte Sommerröcke mit bequemen Carmen-Tops.

Und wenn wir die Füße nicht gerade in den warmen Sand stecken, dann am liebsten in schicke Römersandalen, praktische Flip-Flops oder angesagte Espadrilles. Must-have Accessoire: ein stylischer Strohhut!

„Keep calm and enjoy summer“

1



2



3



4



COMING SOON: HUNKEMÖLLER

5



LUFTIGE SOMMERKLEIDER FÜR DIE TERRASSENPARTY AM 03.07.



9

8



10



11



12



6



7



13

1 Ray Ban Sonnenbrille von **Optik Zentrum** € 159,00 2 Armreif von **Bijou Brigitte** € 12,95 3 Strohhut von **TALLY WEIJL** € 17,95 4 Bast-Tasche von **Tchibo** ca. € 20,00 5 Sommerkleid von **TALLY WEIJL** € 19,95 6 Strandtuch von **Triumph** € 24,95 7 Espadrilles von **CCC** € 13,95 8 Bikini von **H&M**, Top € 9,99, Bottom € 7,99 9 Ohrringe von **Bijou Brigitte** € 14,95 10 Shorts von **Orsay** € 24,95 11 Top von **H&M** € 24,99 12 Hotpants von **H&M** € 9,99 13 Strip it up Bandeau-Bikini von **Pal-mers** € 59,90



SHOPPING-TIPP

VON NATACHA ALVES
SHOPAHOLIC-CONTEST-SIEGERIN
& FASHIONBLOGGERIN

BIKINI-QUEEN

Der Sommer ist da! Ob am See in der Heimat oder im Urlaub am Strand: der Bikini darf wieder ausgepackt werden! Der heißeste Trend der Saison setzt heuer auf außergewöhnliche Materialien.

„Neopren, Bandagenoptik, Boho-Chic und Leder in Pastell“

Für jeden Style ist etwas dabei: So greift die sportliche Frau 2015 zu Bikinis aus Neopren oder zu Badeanzügen in knalligen Farben, mit Nähten in Kontrasttönen.

Diven glänzen in Monokinis mit Bandagenoptik. Der Boho-Chic gelingt mit Häkel-Bikinis; Leder-Bikinis in zarten Pastellfarben verleihen den perfekten Romantik-Look.

Wendebikinis im Millefleurs-Design sowie Bandeaus mit Farbverlauf sind Allrounder und auch diesen Sommer immer gern gesehen.

Ergänzt werden alle Looks durch luftige Tuniken, Espadrilles oder offene, flache Sandalen.





HEALTH-TIPP

VON MAG.ª MICHAELA ZÖCHLING
APOTHEKE TRAISEN-PARK

BESONNEN SONNE TANKEN

Auch ein milder Winter schmälert nicht die Vorfreude auf die heißen Sonnenstrahlen des Sommers. Licht und Wärme heben die Stimmung; eine sportliche Bräune vermittelt Gesundheit. Aber haben Sie auch noch die Warnung der Gesundheitsapostel vor der Schädlichkeit der Sonnenstrahlen im Ohr?

Der rasche Übergang vom heimatlichen, oft nur stündlichen Sonnengenuss zum meist tagelangen Sonnenbaden im Süden lässt der Haut wenig Zeit für ein langsames Gewöhnen an die Sonne. Gesunde Bräune benötigt daher auf jeden Fall entsprechenden Sonnenschutz.

In Apotheken erhalten Sie eine qualitative Beratung zur richtigen Anwendung von Sonnenprodukten. Alleine der Hinweis, einen Teelöffel voll Creme nur für das Gesicht zu verwenden, um den benötigten Schutz zu erhalten, sollte Sie motivieren, in Apotheken nach Beratung und dem für Sie richtigen Produkt zu suchen.

PERFEKT GESTYLT AM STRAND



- 4 Zarte Bräune, strahlender Teint, schimmernde Lippen und glänzendes Haar, das sanft die sonnengeküssten Gesichtskonturen umspielt – echte Strandschönheiten sehen aus, als wären sie gerade den Fluten entstieg und sind trotzdem perfekt gestylt. Doch kein Grund, neidisch zu sein! Wir verraten Ihnen, wie die Verwandlung von „begossener Pudel“ zu „Cool am Pool“ am besten gelingt und zeigen, wie Sie auch am Strand mit tollen Hair- und Beauty-Looks punkten!

GESICHTS- MASKE FÜR SCHÖNEN TEINT



FARBTIPP: BLAU-/LILATÖNE FÜR DEN PERFEKTEN MEERJUNGFRAUEN-LOOK



7



8



9



6



10

1 IsaDora Build-up Mascara Extra Volume, 100% wasserfest **bei Douglas** € 14,95 2 s.he stylezone twin Kajal 157/003 von s.he **bei dm drogerie markt** € 2,95 3 Douglas Make-up Aquarelle Powder **bei Douglas** € 14,95 4 Nagellack von **Michael Kors bei Douglas** € 18,95 5 Balea Aqua Tuchmaske **bei dm drogerie markt** € 0,85 6 Balea Dusche Cabana Dream **bei dm drogerie markt** € 0,85 7 MY Body Sonnenspray Wet-Skin, LSF30 **bei BIPA** € 6,95 8 Douglas Make-up Jumbo Eyeshadow Pen Lidschatten **bei Douglas** € 9,95 9 iQ COSMETICS Diamond Nail Hardener **bei BIPA** € 5,99 10 iQ COSMETICS Everlasting Waterproof Topcoat **bei BIPA** € 3,99



SCHÖN & GESUND DURCH DEN SOMMER



dm startet mit Angeboten und neuer Eigenmarke „dm Bio“ in den Sommer!

BOHO-STYLE

Laue Sommerabende, Strandfeeling, Leichtigkeit - „Zu dieser Zeit der Leichtigkeit passt der angesagte Bohemian Style, kurz Boho, perfekt“, verrät Sanela Kahric, Studioleiterin im dm friseurstudio im TRAIENPARK. Der Style kombiniert Natürlichkeit und Romantik mit einem Hauch von Glamour: bunte Bänder oder Blumen verziern dabei locker und offen getragene Haare. Vervollständigt wird der Look mit Wellen, Locken oder zartem Flechtwerk. „Beim Make-Up ist alles erlaubt; egal ob Smokey Eyes, dunkle Lippen oder stark betonte Wimpern. Die goldene Regel beim Boho-Style lautet: ‚Wohlfühlen und Mixen‘.“

Egal ob auf der Gartenliege oder im Strandurlaub - im Sommer benötigen Körper, Haut und Haare eine Extraportion Pflege: „Für einen Sommerurlaub sollte man gut gerüstet sein: Sonnencreme, Gelsenspray, Duschgel, After Sun und vieles mehr gehören unbedingt in den Reisekoffer“, erklärt Filialeiterin Georgina Humes.

Seit kurzem ergänzt eine neue Eigenmarke das Sortiment: „Mit ‚dm Bio‘ wollen wir unseren gesundheitsbewussten Kunden eine weitere dm Marke zu einem fairen Preis anbieten“, so die Filialeiterin. Bis Juli wird das Sortiment auf rund 70 Artikel, darunter Getreide, Hülsenfrüchte, Getränke und biologische Fertiggerichte, erweitert.

KONTAKT UND ÖFFNUNGSZEITEN:



MO-MI 08:30-18:30 Uhr
DO-FR 08:30-19:30 Uhr
SA 08:00-18:00 Uhr
Telefon: 02742/348258-15

NEU IM TRAISEN-PARK: JUWELIER REITER



**-10%
AUF ALLES!***

Nur am 26. & 27.06.2015



Neuer Glanzpunkt im TRAISEN-PARK. Mit dem Einzug von „Juwelier Reiter“ ist St. Pöltns größtes Einkaufscenter um eine funkelnde Einkaufsattraktion reicher.

10% Eröffnungsrabatt, eine riesen Auswahl an erlesenem Gold-, Silber- und Edelstahlschmuck und ein breites Sortiment an top-aktuellen Markenuhren: so überzeugt Juwelier Reiter ab sofort die qualitätsbewussten Kunden des TRAISEN-PARK.

TOP-QUALITÄT UND AKTUELLE MODELLE

Denn, wenn man sich bei Juwelier Reiter auf eines verlassen kann,

dann auf den hohen Qualitätsstandard. Hier findet man ausschließlich echten Gold- und Silberschmuck von renommierten Weltmarken-Herstellern – ein Sortiment, das den gehobenen und designorientierten Kundenbedürfnissen entspricht.

Vertreten sind u.a. Weltmarken wie Iris Vox, Prinzenzauber, Julie Julsen, Nick Van Hill, Foxess, Guess, Jacques Lemans und Hugo

Boss. Hochwertige Juweliersware komplettiert das Angebot. Zudem wird das Sortiment monatlich um topaktuelle, neueste Uhren- und Schmuck-Modelle erweitert.

SERVICE UND BERATUNG

Beratung und Service werden bei Juwelier Reiter großgeschrieben. Ein kompetentes Fachpersonal berät Sie gerne zur Wahl des passenden Schmucks für jede Gelegenheit, zu Batterie- oder

Uhrbandwechsel. Auch für Fachreparaturen (Perlenketten knüpfen, Ringgröße ändern), Schmuckreinigung und Schmuckpolitur und vielem mehr ist Juwelier Reiter die perfekte Anlaufstelle. Extra-Tipp: Golden Card-Besitzer kommen bei Juwelier Reiter in den Genuss vieler Stammkunden-Vorteile!

Schauen Sie vorbei. Das Team von Juwelier Reiter freut sich bereits auf Sie!

WWW.JUWELIER-REITER.AT

ICH PACKE MEINEN KOFFER...



Sommer, Sonne, Strand und gute Laune! Der wohlverdiente Sommerurlaub steht vor der Tür und somit unbeschwerte Tage voller Genuss und Lebensfreude. Egal, ob Balkonien oder Freibad, Strand- oder City-Urlaub - in den 70 Shops des TRAIENPARK finden Sie garantiert alles, was Sie für Ihre perfekten Urlaubstage benötigen! Unsere Sommer-Shopping Checkliste finden Sie hier!



**NICHT VERGESSEN:
FREQUENCY-FESTIVAL
20.-22. AUGUST IN
ST. PÖLTEN**





New Blonde

Der 5-min-Ansatzservice für natürliches Blond

12,90

statt 15,90

GÜLTIG VON 22.06. - 01.08.2015

Der einzigartige Ansatzservice erzielt weiche Übergänge zu den Längen für ein natürlich aussehendes, strahlendes Blond. In Kombination mit klassischem Strähnenservice sorgt New Blonde für harmonische Strähneneffekte. **Stattpreis ist der bisherige KLIPP Preis. Druckfehler vorbehalten.**

Frisörbesuch ohne Termin!
Salon-Info: 07242/65755
www.klipp.at

KLIPP
UNSER FRISÖR

- 1 Kühlender Balea Wasserspray Aqua von **dm drogerie markt** € 1,45
- 2 Praktisch packen: Eastpak-Trolley von **Hausmann** € 131,99
- 3 Hand-Federball für ultimativen Spaß von **Tchibo** € 9,95
- 4 Abtauchen mit X-Fact Taucherset von **Hervis** € 19,99
- 5 Allround-Kissen für Erholung in jeder Lebenslage von **Tchibo** € 14,95
- 6 Styliche Tasche von **Palmer's** € 39,90
- 7 Erfrischendes Buch „Limonaden, Sommerdrinks und Sorbets“ von **Weltbild** € 8,99



Thomas Sabo

STERLING SILVER

GLAM & SOUL

DUNKY
JUWELIER

ST. PÖLTEN

Brunngasse 4
Kremsergasse 41

Traisenpark
EKZ Promenade

www.juwelier-dunky.at

Zeit für den Sommer

Hochwertige qudo Armbanduhren

jetzt neu bei KROENER!



Aktion: qudo Eterni Damenuhr
mit gratis Tender Armband!
Jetzt nur EUR 149,-

KROENER
Ein schönes Stück Leben.

KROENER
Schmuck & Uhren
Traisenpark St. Pölten
T: 0664 88 73 13 43
www.kroener.co.at



Verpackungs-Künstler?



Bringen Sie Ihr Geschenk zu uns und wir verpacken es für Sie mit tollen Süßwaren, Folie und Mascherl.

Fragen Sie uns nach Verpackungsideen für Geschenke!
Wir sprechen Schokolade!

News, Aktionen und Gewinnspiele auf [f/schokothek](#)

Schokothek
haschen & überraschen

FRISCH VOM BAUERNHOF

Da weiß man wo's herkommt: Beim TRAIENPARK Bauernmarkt gibt es jeden Donnerstag Spezialitäten direkt vom Bauernhof. Ob Brot, Honig, Obstsäfte, Most oder Fleischwaren - die regionalen Landwirte überzeugen durch echte Schmankerl und hochwertige Produkte mit Herkunftsgarantie.

Bereits seit den Anfängen im Jahr 1992 ist Imkermeister Martin Fabisz fixer Bestandteil des Bauernmarktes. Neben unterschiedlichen Honigsorten verkauft er im TRAIENPARK auch Honig mit Zusätzen (Nüsse, Pistazien, Nougat) sowie Bienenwachs, Kerzen, Propolis, Met, Metbrand und vieles mehr. In seinem Imkereibetrieb in Traisen im Bezirk Lilienfeld produziert der Berufsimker pro Jahr 6-8 unterschiedliche Sorten Honig. Seit 1984 setzt er zudem auf die Produktion von Cremehonig, der durch langsames Rühren eine cremige Konsistenz erhält und somit nicht vom Brot rinnt.

Bei der Produktion der süßen Köstlichkeiten verlässt er sich voll

und ganz auf den Geschmack der fleißigen Bienen. „Die Bienen produzieren je nach Blütezeit an unterschiedlichen Orten ihren Honig. Für mich als Imker bedeutet das, dass ich meine Bienenvölker immer genau beobachten muss und die Bienenstöcke regelmäßig versetze“, erklärt Fabisz. Die Bienen geben auch Auskunft über den Reifegrad des Honigs - erst wenn der wasserhaltige Nektar in den Waben ausreichend getrocknet wurde, verschließen sie die Waben mit Wachsdeckeln. „Der Wassergehalt ist ein messbares Kriterium für den Reifegrad des Honigs - hochwertiger Honig hat einen Wassergehalt von ca. 15%“, erklärt der Imkermeister. „Achten Sie beim Kauf des Honigs darauf!“



WUSSTEN SIE SCHON?

- Für 1 kg Honig muss eine einzelne Biene (umgerechnet) 6x um die Welt fliegen.
- Auch Bienen haben ihre Launen! Gewisse Duftstoffe, Schlechtwetter oder spezielle Nektarsorten (z.B. Kastanie) können für schlechte Laune sorgen - für den Imker bedeutet das erhöhte Stichgefahr.
- 30.000 Imker gibt es in Österreich. Nur 1% sind Berufsimker mit professioneller Ausbildung.
- Ohne menschliches Zutun (Imker!) gäbe es heute keine Bienen mehr. Wildlebende Honigbienen sind bereits ausgestorben.



BAUERNMARKT IM TRAIENPARK JEDEN DONNERSTAG AB 14 UHR



BACKEN FÜR DIE BADETASCHE
(Infos gibt's rechts)



SWEET-TIPP

VON HELGA FIDLER-HIMSELF
TORTENWERKSTATT

LUFTIG-LEICHTE MACARONS

Perfekt für Strand und Sommerpartys!

„Kleine, bunte Macarons verbreiten einfach gute Sommer-Laune!“

Die entzückend kleinen Macarons sind die idealen Mitbringsel; sei es für Partys, den Strandbesuch oder Bootsausflug... Wegen ihrer handlichen Größe leicht zu transportieren und vor allem eines: bunt!

Das französische Baisergebäck wird aus Eiweiß, Puderzucker und sehr fein gemahlene Mandeln zubereitet und Stück für Stück mit verschiedenen Cremes gefüllt. Als Cremes eignen sich: Buttercremes, Ganachen bzw. Pariser Cremes oder fruchtige Konfitüren.

Alle benötigten Materialien, Backmischungen und Rezepte finden Sie in unseren Shops oder auf unserer Homepage: www.tortenwerkstatt.at.

ZEIT ZUM FEIERN!

Sommerfeeling pur bei der großen Terrassenparty: Leckere Genussaktionen, erfrischende Drinks, beschwingte Sommerklänge (u.a. von Michael Molterer), Bingo & Dinner mit Dorian Steidl und vieles mehr!

Am 3. Juli ist auf unserer neuen Sonnenterrasse so richtig was los! Wir feiern den Ferienstart und die Eröffnung der Terrasse mit einer großen Party! Kühle Getränke und leckere Cocktails stehen bereit und ein spannendes Party-Programm sorgt für Sommerlaune.

BINGO OPEN AIR & DINNER MIT DORIAN

In Sommerstimmung ist auch Dorian Steidl, der extra zur Party anreist, um unseren beliebten Bingo-Nachmittag auf der Terrasse zu moderieren. Los geht's um 16 Uhr - rechtzeitig Plätze sichern und tolle Preise gewinnen: Die Gewinner der Bingo-Runden dürfen den sympathischen Moderator beim anschließenden Terrassen-Dinner hautnah erleben.

MICHAEL MOLTERER & PRIMAVERA

Für den richtigen Groove sorgt bis in die Abendstunden die Band PRIMAVERA. Musikalischer Stargast ist Michael Molterer, der seine Hit-single „Ich steh auf den Sommer“ präsentiert. Feiern Sie mit uns bis zum Open End!



03.07.

TERRASSENPARTY*
MIT LIVE-MUSIK
AB 16 UHR BINGO
MIT DORIAN STEIDL



DIVINO:
Cocktails für perfektes
Sommerfeeling



NORDSEE: Kabeljaufilet
frisch vom Grill mit Petersil-
kartoffeln & Sauce Tartare
statt € 12,95 um nur € 10,95



MARMARA: Erfrischend
günstig: Kaiserspritzer € 2,40,
Spritzer nur € 2



HAGER: Kaffee + Kuchen
um nur € 2



CASA DEL GELATO:
Genießen Sie 3 Eiskugeln
zum Preis von 2



AB 18.30 UHR
MICHAEL MOLTERER

PREMIERE: M!MO PRÄSENTIERT
SEINEN NEUEN SOMMERHIT!
AUTOGRAMMSTUNDE IM ANSCHLUSS

#ichstehaufdensommer

AB IN DIE FERIEN!

Das Schuljahr ist geschafft und die Ferien stehen vor der Tür. Jetzt heißt es: Ab in den TRAIENPARK! Dort wartet neben tollen Zeugnisgeschenken auch ein buntes Ferienprogramm.

Bei der großen TRAIENPARK-Zeugnisaktion am 03.07. erhalten alle Schüler gegen Vorlage ihres Zeugnisses an der TRAIENPARK Information ein Überraschungsgeschenk. Komm vorbei und hol dir deine Belohnung für ein erfolgreiches Schuljahr - oder dein Trostpflaster für ein Zeugnis, mit dem du nicht ganz zufrieden bist!

Geschenke gibt es, solange der Vorrat reicht. In der Casa Gelato gibt es im Rahmen der Zeugnisaktion für coole Kids drei Kugeln Eis zum Preis von zwei!

Hereinspaziert: Am 04.07. ist der Circus Picard von 10-12 Uhr zu Gast im Center. Bestaune Clowns, Artisten & Jongleure! Zwei Tage später startet erstmalig das TRAIENPARK Feriencamp mit tollen Outdoor- und Indoor-Programmen. Mehr dazu findest du auf der nächsten Seite!

Die Minions sind da - heißt es am 10.07. 2015. Pünktlich zum Ferienstart sind Stuart, Kevin und Bob zu Gast im Center. Erlebe die gelben Stars aus dem gleichnamigen Kinofilm live und nutze die Gelegenheit auf ein unvergessliches Fanfoto. Alle Infos findest du auf Seite 14.

Zeugnisaktion gesponsert von:



FIT IN DIE FERIEN!

Kangatraining zugunsten SOS Kinderdorf

(Fitness für Mamas und ihre Babys)

WAS? 20 min. Training mit Musik

WANN? Freitag 26.06.2015, 16.00 Uhr

WO? Vor dem Spaceland

www.kangatraining.at



GROSSE ZEUGNISAKTION 03.07.

CIRCUS PICARD
04.07.
10-12 UHR

Spaceland

FEIER DEINE GEBURTSTAGSPARTY IM SPACELAND!

10€ GUTSCHEIN



Gültig für Buchungen von Geburtstagspartys vom 22.06. bis 14.08.2015. Pro Person nur 1 Gutschein einlösbar. Aktion nur unter Vorlage des Gutscheins.

HEREINSPAZIERT.



FERIENCAMP: DER COUNTDOWN LÄUFT!

Diesen Sommer werden Ihre Kids nicht so schnell vergessen! Ob Fußball-, Zirkus-, Stand Up Paddeling- oder Moviecamp - ab dem 06.07.2015 können Kids & Teens von 7 bis 14 Jahren aufregende Sommerferien unter professioneller Aufsicht erleben! Sie haben für Ihr Kind noch keinen Feriencamp-Platz gesichert? Dann buchen Sie jetzt - abgesehen von „Musical“ und „Skateboard“ (13.07. - 17.07.) sind noch in allen Programmen einzelne Plätze frei! Treffpunkt ist immer das Campstudio im TRAIENPARK. Tagsüber sind die Kinder je nach Programm im Sport.Zentrum Niederösterreich, am Viehofner See oder bei spannenden Touren in der Natur unterwegs. Für leckeres Mittagessen sorgen die Betriebe des TRAIENPARK Restaurantviertels.

Marmara

hager
Brotbackwaren

di
vino
café • trattoria

NORDSEE
Die Alternative.

TRAIENPARK FERIENCAMP

vom 06.07. - 21.08.2015

jeweils MO-FR, 9.00 - 16.00 Uhr

Early Check-in ab 8.00 Uhr möglich

KOSTEN:

pro Woche: €149,00

Stornoversicherung: €7,00

MEHR INFO:

Feriencamp-Hotline: 02742/93081, www.traisenpark.at/feriencamp

**JETZT
ANMELDEN!**



TRIFF DIE MINIONS
AM FREITAG 10. JULI
UM 14.00 & 15.00 UHR

GEWINNE
2 KINOKARTEN!

DIE MINIONS SIND DA!

Ab 2. Juli überzeugen sie in ihrem ersten eigenen Kinofilm und schon am 10. Juli sind sie live im TRAIENPARK.

Triff Kevin, Bob und Stuart, die gelben Helden aus „Minions“ und nutze die Chance auf dein einzigartiges Fan-Selfie mit den Superschurken-Helferleins. Komm zu unserer Fotostation neben dem SpaceLand, downloade dein Foto von unserer Facebook-Seite und drucke es am besten gleich am Hartlauer-Fotopoint aus! Bei unserem Facebook-Gewinnspiel kannst du zudem 2 Gratis-Karten für den Film ergattern: Das Foto mit den meisten Likes (bis 17.07.) gewinnt!

www.hartlauer.at

Hartlauer

INFORMATION
ÖFFNUNGSZEITEN

TRAIENPARK	
MO, DI, MI:	9.00 – 18.30 Uhr
DO, FR:	9.00 – 19.30 Uhr
jeden SA:	9.00 – 18.00 Uhr
NAHVERSORGER	
ab 8.00 Uhr	
SONNTAGSFLOHMARKT	
6.00 – 13.00 Uhr	
BAUERNMARKT	
jeden DO	14.00 – 19.30 Uhr
APOTHEKE	
MO-FR:	8.00 – 18.00 Uhr
jeden SA:	8.00 – 12.00 Uhr
KONTAKT	
TRAIENPARK GmbH	
Dr. Adolf Schärf-Straße 9	
3107 St. Pölten	
T:	+43 (0) 2742/34 83 16-0
F:	+43 (0) 2742/34 83 16-4
E:	office@traisenpark.at
www.traisenpark.at	

ALLES AUF EINEN BLICK – DIE SHOPS IM TRAIENPARK

APOTHEKE
Apotheke

**BÜCHER, SCHREIB-
WAREN, GESCHENKE**
Libro
Weltbild

DIENSTLEISTUNG
Bank Austria
Post & BAWAG PSK
TOM Schuh + Schlüsselservice

**DROGERIE,
PARFUMERIE**
Bipa
dm
Douglas Parfümerie

**ELEKTRO, OPTIK,
FOTO, TELE-
KOMMUNIKATION**
3 Shop
A1
Hartlauer
Optik Zentrum Derkits
T-Mobile

FLORISTIK
Fiore & Vino

**FRISEUR,
FRISEURBEDARF**

dm friseurstudio
Klipp Friseur
Roma - Ihr Friseurbedarf
The Hairstyle

LEBENSMITTEL

Bäckerei Hager
Eurospar
Schokotheek
Tchibo/Eduscho
Tortenwerkstatt

MODE

Bonita
Bonita men
Cecil
Esprit
Gerry Weber
Gina Laura
H&M
Kleider Bauer
Orsay
Palmer's
s.Oliver
Tally Weijl
Tom Tailor
Triumph International
Ulla Popken

Ute Lechner
Vero Moda

SCHMUCK, UHREN

Bijou Brigitte
Claire's
Dunky - Swatch Shop
Juwelier Reiter **NEU**
KRÖNER
Le Clou

SCHUHE, LEDERWAREN

CCC Schuhe
Hausmann
Quick Schuh
Humanic
Vögele Shoes

SPIELWAREN, SPORT

Fischer Spiele
GameStop
Hervis

SONSTIGES

Trafik

RESTAURANTVIERTEL

Asia Restaurant 5 Sterne
Bäckerei Hager
Bierpub Pfiffig
Café Central
Casa del Gelato
Marmara
Nordsee
Pizzeria Divino

ERLEBNIS



MO-MI: 15.00 – 18.30 Uhr
DO-FR: 15.00 – 19.30 Uhr
SA: 9.00 – 18.00 Uhr

Mehr Informationen zu den
Shops finden Sie unter:
www.traisenpark.at



KAUFEN & VERKAUFEN
Sie Antiquitäten, Krempel und
Trödelwaren auf Österreichs
größtem überdachtetem Flohmarkt.



INFO: TRAIENPARK-Flohmarkt-Veranstalter: Ewald Stricker, 0676/63 19 100
3107 St. Pölten, Dr. Adolf Schärf Straße 5-9, e-mail: stricker.gmbh@aon.at, www.flohmarkt-traisenpark.at

REITER

J U W E L I E R

NEUERÖFFNUNG

(auf der Fläche ehemals Fabrini)


JACQUES LEMANS

BOSS
HUGO BOSS

FOXESS

IRIS VOX

Nur am
26. & 27. Juni 2015

-10%
auf ALLES*


PRINZENZAUBER

GUESS

NICK VAN HILL


Julie Julsen

*ausgenommen bereits reduzierte Ware, Eheringe, Dienstleistungen, sowie die Marken Hugo Boss, Guess, Jacques Lemans und Julie Julsen.

